

PowerTel 880



**Manual de
instrucciones**

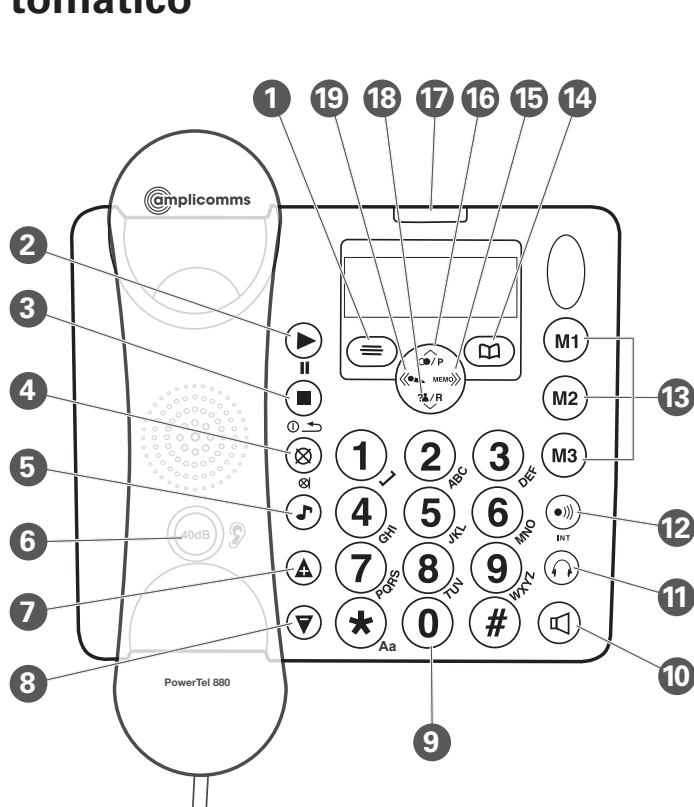
Información general

En esta página desplegable encontrará todos los elementos de control del PowerTel 880

Información general

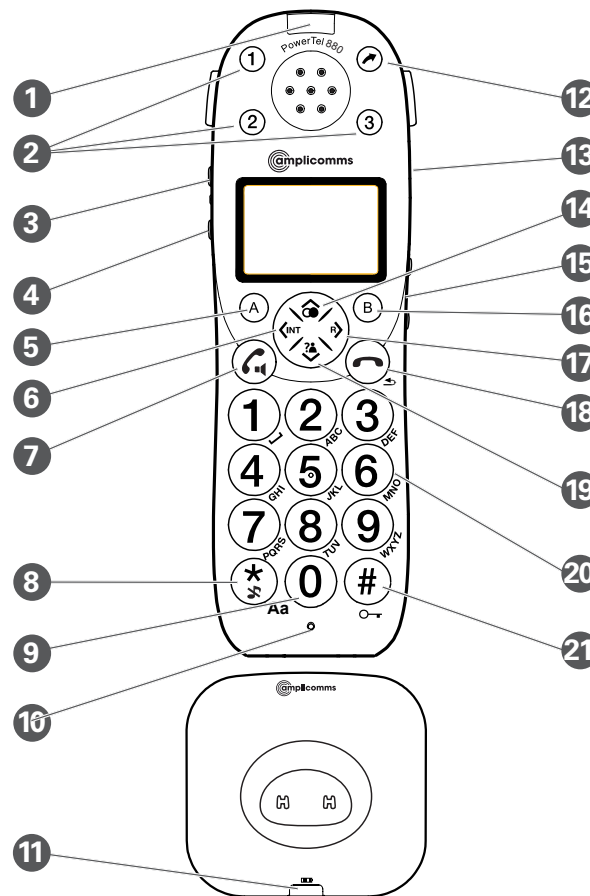
En esta página desplegable encontrará todos los elementos de control del PowerTel 880

Teléfono con cable (t. alámbrico) con contestador automático



- 1 Menu/OK
- 2 Reproducir / Pausa
- 3 Stop
- 4 Silencio / Cancelar
- 5 Ecualizador
- 6 Amplificador 40 dB (auricular inferior)
- 7 Volumen +
- 8 Volumen -
- 9 Tastatur
- 10 Freisprechen
- 11 Headset
- 12 Buscar teléfono inalámbrico / Registro / Llamada interno
- 13 Memoria de marcación rápida 1, 2, 3 / Perfiles
- 14 Agenda telefónica
- 15 Bobinar / Memoria
- 16 Hacia arriba / repetir marcación Pausa
- 17 Señal LED para llamada entrante / nuevos mensajes CA
- 18 Hacia abajo / Lista de llamadas / Tecla R
- 19 Rebobinar/ Aviso

Teléfono inalámbrico y estación de carga



- 1 Señal LED para llamada entrante
- 2 Memoria de marcación rápida 1, 2, 3
- 3 Amplificador con indicador luminoso
- 4 Configuración del perfil
- 5 Tecla multifunción izquierda (en modo de espera "menú")
- 6 Tecla interna
- 7 Llamada externa / Manos libres
- 8 * / Tono de llamada on / off
- 9 Pausa (presión continua 0)
- 10 Micrófono
- 11 Cargando
- 12 Tecla transferencia de llamada
- 13 Toma para auriculares (auriculares no incluidos)
- 14 Hacia arriba / repetir marcación
- 15 Ajustes de volumen (+ / -)
- 16 Agenda telefónica / Guardar / OK
- 17 Tecla R
- 18 Finalizar llamada
- 19 Hacia abajo / Lista de llamadas / Ecualizador
- 20 Teclado
- 21 # / Bloqueo teclado

| | |
|---|-----------|
| Puesta en funcionamiento | 10 |
| Verifique el contenido de la entrega | 10 |
| Configuración del sistema telefónico en cuatro sencillos pasos | 11 |
| Conectar estación base (t. alámbrico) | 11 |
| Conectar estación de carga | 12 |
| Instalar pilas | 12 |
| Cargar teléfono inalámbrico | 13 |
| Fijación del clip para cinturón | 13 |
| Iconos en la pantalla del teléfono con cable / alámbrico | 14 |
| Guía de navegación de menú | 17 |
| Utilización de los menús | 17 |
| Funciones básicas | 17 |
| Telefonar | 20 |
| Llamar desde el t. alámbrico | 20 |
| Llamar desde el t. inalámbrico | 20 |
| Finalizar una llamada | 21 |
| Contestar una llamada | 21 |
| Rellamada en el t. alámbrico | 21 |
| Devolver la llamada a llamadas perdidas | 22 |
| Seleccionar un número de la agenda telefónica | 23 |
| Marcar un número mediante marcación rápida | 23 |
| Ajustar el volumen del auricular | 24 |

| | |
|--|-----------|
| Aumentar el volumen del auricular | 24 |
| Regular el sonido | 24 |
| Manos libres | 25 |
| Modo manos libres en el t. alámbrico | 25 |
| Modo manos libres en el t. inalámbrico | 25 |
| Visualización duración de llamada | 26 |
| Auriculares (no incluidos) | 26 |
| Modo silencio | 26 |
| Activar y desactivar el tono de llamada en el t. inalámbrico | 27 |
| Activar y desactivar el bloqueo del teclado en el t. inalámbrico | 27 |
| Las llamadas internas | 27 |
| Transferencia interna de llamada externa | 28 |
| Realizar llamadas de conferencia del t. alámbrico | 29 |
| Realizar llamadas de conferencia del t. inalámbrico | 29 |
| Buscar teléfono inalámbrico | 30 |
| Corte de corriente – cómo actuar – | 31 |
| Utilización del menú - t. alámbrico | 34 |
| Perfiles de usuario | 34 |
| Cambiar nombre de perfil | 34 |
| Cambiar el volumen del perfil | 35 |
| Cambiar ajustes de la amplificación del perfil | 36 |
| Cambiar ajustes de ecualización en el perfil | 36 |

| | |
|--|-----------|
| Copiar mi perfil | 37 |
| Seleccionar perfil | 38 |
| Cambiar el timbre de llamada | 38 |
| Grabar melodía propia | 39 |
| Activar amplificación permanentemente | 40 |
| Activar/desactivar Sonido del teclado | 41 |
| Cambiar contraste | 41 |
| Cambiar de idioma | 42 |
| Mensaje vocal | 42 |
| Cambiar conjunto de caracteres | 43 |
| Cambiar el PIN del sistema | 43 |
| Cambiar fecha / hora | 44 |
| Cambiar el formato horario | 44 |
| Restaurar la Configuración predeterminada | 45 |
| Utilización de la agenda telefónica - t. alámbrico | 46 |
| Introducir entradas con el teclado | 46 |
| Guardar entradas en la agenda telefónica | 47 |
| Editar entrada | 47 |
| Borrar una entrada o borrar todas las entradas | 48 |
| Copiar entradas de la agenda telefónica a otro teléfono | 48 |
| Utilización almacenamiento de marcación rápida - t. alámbrico | 50 |
| Guardar entrada de marcación rápida | 50 |

| | |
|---|-----------|
| Editar marcación rápida | 50 |
| Eliminar entrada de marcación rápida | 51 |
| Utilización lista de llamadas - t. alámbrico | 52 |
| Pasar entradas de la lista de llamadas a la agenda telefónica o a la tecla de marcación rápida | 53 |
| Eliminar entradas individuales de la lista de llamadas | 53 |
| Eliminar todas las entradas de la lista de llamadas | 54 |
| Utilización del menú - t. inalámbrico | 56 |
| Ajuste estándar y prioritario | 56 |
| Perfiles de usuario | 56 |
| Cambiar nombre de perfil | 56 |
| Cambiar el volumen del perfil | 57 |
| Cambiar ajustes de la amplificación del perfil | 57 |
| Cambiar ajustes de ecualización en el perfil | 58 |
| Copiar mi perfil | 58 |
| Seleccionar perfil | 59 |
| Cambiar el timbre de llamada | 59 |
| Cambiar volumen del tono de llamada | 60 |
| Regular sonido | 60 |
| Activar amplificación permanentemente | 61 |
| Cambiar el nombre del teléfono | 62 |
| Activar/desactivar sonido del teclado | 62 |

| | |
|---|-----------|
| Cambiar contraste | 63 |
| Activar o desactivar aceptación directa | 63 |
| Cambiar duración de la iluminación de fondo | 64 |
| Activar/desactivar tono de confirmación | 64 |
| Seleccionar estación base | 65 |
| Cambiar de idioma | 65 |
| Cambiar fecha / hora | 66 |
| Cambiar el formato horario | 66 |
| Configurar alarma | 67 |
| Configurar la estación base | 68 |
| Cambiar timbre de la estación base | 68 |
| Cambiar volumen del timbre de la estación base | 68 |
| Cambiar el PIN del sistema | 69 |
| Citas | 69 |
| Cronómetro | 70 |
| Restaurar la configuración predeterminada | 71 |
| Restaurar valores predeterminados | 71 |
| Utilización de la agenda telefónica - t. inalámbrico | 72 |
| Introducir entradas con el teclado | 72 |
| Guardar entradas en la agenda telefónica | 73 |
| Editar entrada | 73 |
| Borrar una entrada o borrar todas las entradas | 74 |

| | |
|--|-----------|
| Copiar entradas de la agenda telefónica a otro teléfono | 74 |
| Utilización almacenamiento de marcación rápida - t. inalámbrico | 76 |
| Guardar entrada de marcación rápida | 76 |
| Editar marcación rápida | 76 |
| Eliminar entrada de marcación rápida | 77 |
| Utilización lista de llamadas - t. inalámbrico | 78 |
| Traspasar registros de la lista de llamadas a la agenda telefónica | 79 |
| Guardar las entradas de la lista de llamadas como marcación rápida | 79 |
| Eliminar entradas individuales de la lista de llamadas | 80 |
| Eliminar todas las entradas de la lista de llamadas | 80 |
| Utilización del contestador automático | 82 |
| Activar / desactivar contestador automático | 82 |
| Interceptar llamada del contestador automático | 82 |
| Configurar el idioma | 82 |
| Configurar volumen de los altavoces del t. alámbrico | 83 |
| Configurar Modo CA | 83 |
| Grabar mensaje de voz | 84 |
| Compruebe el mensaje de voz | 84 |
| Ajustar retraso de respuesta | 85 |
| Grabar notas | 85 |
| Escuchar mensajes o notas en el teléfono con cable (t. alámbrico) | 86 |
| Eliminar mensajes / notas individuales | 86 |

| | |
|--|------------|
| Eliminar todos los mensajes / notas de la estación base | 87 |
| Escuchar los mensajes o notas en el teléfono inalámbrico | 87 |
| Memoria llena | 87 |
| Comprobación remota | 88 |
| Cambiar código PIN | 88 |
| Escuchar mensaje de forma remota | 89 |
| Comandos remotos | 90 |
| Conectar / desconectar teléfono inalámbrico | 92 |
| Registrar el teléfono inalámbrico | 92 |
| Dar de baja un teléfono inalámbrico | 93 |
| Uso del teléfono en una centralita privada | 96 |
| Ajustar tiempo de flash con el t. alámbrico | 96 |
| Ajustar tiempo de flash con el t. inalámbrico | 97 |
| Introducir pausa de marcado | 97 |
| Utilizar funciones adicionales | 97 |
| Configurar modo de marcación con el t. alámbrico | 98 |
| Configurar modo de marcación con el t. inalámbrico | 98 |
| En caso de incidencias | 100 |
| Búsqueda de problemas | 100 |
| Información de seguridad | 106 |
| Propósito de uso del teléfono | 106 |
| Lugar de instalación | 106 |

| | |
|---------------------------------------|------------|
| Alimentación de corriente | 107 |
| Dispositivos médicos | 107 |
| Baterías | 107 |
| Compatibilidad con audífonos | 108 |
| Eliminación | 108 |
| Datos técnicos | 109 |
| Configuración predeterminada | 110 |
| Mantenimiento y garantía | 111 |
| Mantenimiento | 111 |
| Garantía | 111 |
| Declaración de conformidad | 112 |

Puesta en funcionamiento

Puesta en funcionamiento

Importante: Antes de empezar a usar el teléfono lea las indicaciones de seguridad en la página 106.

Verifique el contenido de la entrega



La entrega del PowerTel 880 incluye:

- Teléfono con cable/
t. alámbrico (Estación base)
- 1 Teléfono inalámbrico
- 1 Cubierta de batería
- 1 Clip para cinturón
- 1 Fuente de alimentación
- 1 Estación de carga con fuente de alimentación
- 1 Cable de conexión telefónica
- 3 pilas AAA de 1,2 V 750 mAh
NiMH

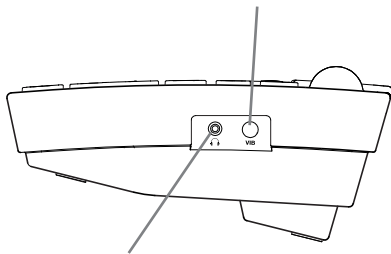
Importante: Utilice sólo las fuentes de alimentación, el cable de conexión telefónica y las pilas que vienen con su PowerTel 880. De lo contrario, no se garantiza el correcto funcionamiento de su teléfono.

Configuración del sistema telefónico en cuatro sencillos pasos

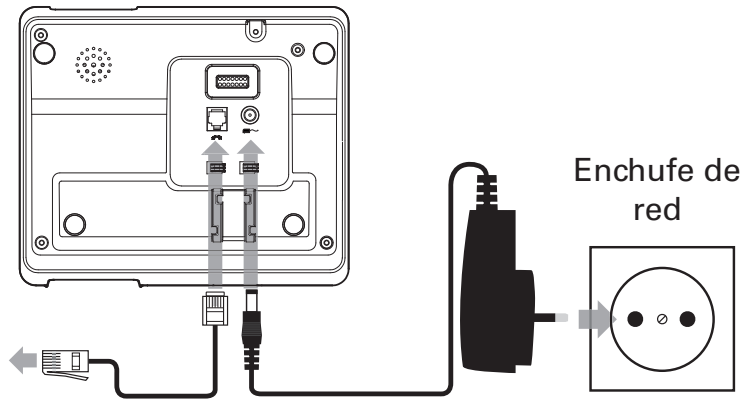
1 Conectar estación base (t. alámbrico)

1. Conecte el adaptador al enchufe y el conector situado en el extremo del cable en la clavija marcada con  en la parte inferior del teléfono con cable.
2. Conecte el otro extremo del cable telefónico en la clavija marcada con  del teléfono con cable / alámbrico y el otro extremo en la toma de teléfono.

La clavija para el dispositivo de vibración (PTV100) está disponible como accesorio



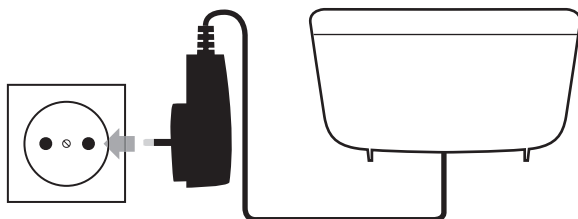
Clavija para juego de auriculares (auriculares no incluidos en la entrega)



Importante: Utilice sólo las fuentes de alimentación, el cable de conexión telefónica y las pilas que vienen con su PowerTel 880. De lo contrario, no se garantiza el correcto funcionamiento de su teléfono. No bloquee la entrada del enchufe de la fuente de alimentación por muebles u otros objetos.

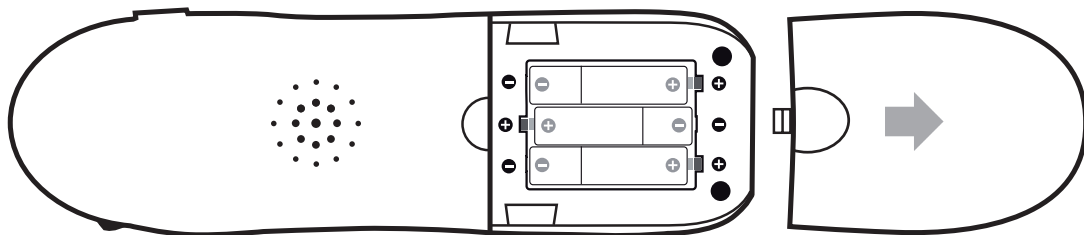
2 Conectar estación de carga

Conecte la estación de carga a una toma de red.



3 Instalar pilas

1. Introduzca las pilas en el compartimiento de la batería del teléfono inalámbrico. Asegúrese de que la polaridad sea correcta ("+" y "-").
2. Cierre el compartimiento de la batería.



4 Cargar teléfono inalámbrico

El teléfono inalámbrico debe colocarse al menos 16 horas en el cargador para que se cargue por completo (¡comprobar fuente de alimentación del dispositivo de carga!).

Importante: Asegúrese de usar sólo las pilas AAA que vienen con la entrega (NiMH de 750 mAh). Incluso si se cambian las pilas más adelante se debe seguir usando el mismo tipo de pilas. En ningún caso utilice pilas alcalinas.

Fijación del clip para cinturón

La entrega incluye un clip para el cinturón que puede ajustar, según sea necesario, en la parte posterior del teléfono inalámbrico. Solo tiene que dar la vuelta al teléfono inalámbrico y deslizar suavemente el clip en las dos aberturas laterales.

¡Ahora su PowerTel 880 está listo para funcionar!

Centralita privada: Si desea utilizar el teléfono en una centralita privada (y, por ejemplo, tiene que presionar "0" para seleccionar una línea externa), proceda como se describe en la página 96.

Iconos en la pantalla del teléfono con cable / alámbrico

Los iconos que se muestran en la pantalla del teléfono con cable / alámbrico tienen los siguientes significados:



Modo agenda telefónica



Tono llamada off



Modo manos libres



Llamada



Aumento del volumen de llamada activo (símbolo parpadeante)



Silenciar micrófono del teléfono



Tiene nuevas llamadas



Llamada interna

Iconos en la pantalla del teléfono inalámbrico

Los iconos que se muestran en la pantalla del teléfono inalámbrico tienen los siguientes significados:



Menú



Confirmación / OK



Atrás



Modo agenda telefónica



Más información disponible a la izquierda



Más información disponible a la derecha



Estado batería



Tono llamada off



Alarma activada



Bloqueo teclado activo



Modo manos libres



Llamada



Aumento del volumen de llamada activo (símbolo parpadeante)



Silenciar micrófono del teléfono



Tiene nuevas llamadas



Icono estable cuando el teléfono se encuentra en el alcance de la estación base

Icono parpadeante cuando el teléfono está fuera del alcance de la estación de base



Llamada interna



Contestador automático activado



Contestador automático desactivado



Guía de navegación de menú



En este capítulo se describe cómo puede acceder a las funciones de los dos teléfonos a través de los menús.

Utilización de los menús



Una vez que ha instalado y conectado todos los componentes del teléfono, podrá llegar a todas las funciones del teléfono a través de los menús que aparecen en la pantalla, puede seleccionar desde el ajuste del timbre de llamada hasta la definición de los perfiles de usuario y números de teléfono.





Funciones básicas

Abrir menú principal: presione  (t. alámbrico) o  (t. inalámbrico).

Acceder al submenú: abra el menú principal y presione  o .



Seleccionar submenú: presione la tecla  o  repetidamente, hasta encontrar la opción deseada y confirme con  (t. alámbrico) o  (t. inalámbrico).

Acceder a la función: abra un submenú y pulse repetidamente  o .

Seleccionar función: pulse repetidamente  o , hasta encontrar la función deseada y confirme con  (t. alámbrico) o  (t. inalámbrico).

Introducir números o letras: utilice el teclado del teléfono.

Confirmar o guardar una entrada o acción: presione  (t. alámbrico) o  (t. inalámbrico).

Cancelar y volver al modo de espera: presione  (t. alámbrico) o  (t. inalámbrico).



Nota: Si a los 30 segundos el teléfono no detecta ninguna operación pasará automáticamente al modo de espera.

Telefonear




Telefonar

Llamar desde el t. alámbrico


Cada dígito que introduzca para realizar una llamada será anunciado individualmente. Para ello la función "Mens. Vocal" deberá estar en activada (ver página 42).

1. Introduzca el número al que desea llamar en su t. alámbrico.
2. Si se equivoca al marcar puede borrar el último dígito con .
3. El número de teléfono se marca en cuanto descuelgue el auricular o pulse la tecla .
4. Finalice la llamada colgando el auricular de nuevo.


Llamar desde el t. inalámbrico


1. Introduzca en el teclado del teléfono el número al que desea llamar.
2. Si comete un error, puede borrar el último dígito presionando .
3. El número de teléfono se marca cuando se presiona .
4. Finalice la llamada pulsando .

Finalizar una llamada

En el t. alámbrico sólo tiene que colgar el auricular y en el t. inalámbrico pulsar .





Contestar una llamada

T. alámbrico: descuelgue el auricular o pulse .

T. inalámbrico: descuelgue el teléfono de la estación de carga (si el "Auto descuelgue" está activado, ver página 63) y hable por el teléfono. Si el teléfono no se encuentra en la estación de carga (o el "Auto descuelgue" está desactivado consulte la página 63), presione la tecla  y hable por el teléfono.

Rellamada en el t. alámbrico





El t. alámbrico almacena los cinco últimos números telefónicos marcados (de máx. 24 dígitos cada número).

1. Abra la lista de rellamada con la tecla .
2. Diríjase en la lista de rellamada con  o  al número de teléfono deseado. El número de teléfono deseado se marcará en cuanto descuelgue el auricular o pulse la tecla .

Tenga en cuenta: Al pasar por las entradas de la lista de rellamada se anunciarán los diferentes números de teléfono, siempre que la función "Mens. Vocal" esté activada. Para más detalles consulte la página 42, "Mens. Vocal".






Rellamada en el t. inalámbrico

El teléfono almacena los diez últimos números marcados (máx. 24 dígitos por número telefónico).

1. Abra la lista de rellamadas pulsando la tecla .
2. En la lista de rellamadas vaya al número de teléfono deseado pulsando 
o  y pulse  para que se marque el número.

Devolver la llamada a llamadas perdidas






El teléfono almacena las últimas 30 llamadas entrantes.




1. Abra la lista de llamadas pulsando la tecla /R (t. alámbrico) o  (t. inalámbrico).
2. Vaya hasta el número al que quiere devolver la llamada con la tecla  o  y levante el auricular o presione en el teléfono inalámbrico la tecla .

Tenga en cuenta: Al pasar por las entradas de la lista de rellamada se anunciarán los diferentes números de teléfono, siempre que la función "Mens. Vocal" esté activada. Para más detalles consulte la página 42, "Mens. Vocal".

Seleccionar un número de la agenda telefónica







Para almacenar números de teléfono en la agenda telefónica consulte la página 47 (T. alámbrico) o página 73 (t. inalámbrico).

1. Abra la agenda pulsando  (T. alámbrico) o  (t. inalámbrico).
2. Seleccione con  o  la entrada y levante el auricular o presione en el teléfono inalámbrico la tecla 
o

escriba la primera letra de la entrada con las teclas numéricas (por ejemplo, "m" de "Molina"). Si hay varias entradas que comienzan con "m", elija el correcto con  o  y levante el auricular o presione en el teléfono inalámbrico la tecla .





Marcar un número mediante marcación rápida

Para almacenar números de teléfono en sus teclas de marcación rápida consulte la página 50 (t. alámbrico) o página 76 (t. inalámbrico).



1. Llame al número de marcación rápida deseado pulsando la tecla ,  o  en el t. alámbrico o ,  o  en el t. inalámbrico.

2. Descuelgue el teléfono o presione la tecla  para marcar el número en el t. inalámbrico.




Ajustar el volumen del auricular



Durante una conversación puede aumentar o disminuir el volumen en el t. alámbrico con las teclas  o  o en el t. inalámbrico con los dos botones laterales ( / ).

Aumentar el volumen del auricular

Durante una conversación puede aumentar el volumen del auricular pulsando la tecla  en el t. alámbrico o la tecla  en la parte superior izquierda del teléfono. En la pantalla parpadeará el icono de una oreja mientras el amplificador está encendido.

Regular el sonido

Para regular el sonido o la frecuencia durante una llamada, pulse primero en el t. alámbrico la tecla  y a continuación regule el sonido pulsando  o  hasta que el ajuste sea el adecuado para usted.




En el t. inalámbrico solo tiene que pulsar durante una llamada la tecla  o .

Tenga en cuenta: si disminuye o aumenta con el regulador de sonido la frecuencia más de lo normal, el volumen se verá afectado, aunque podrá volver a graduarlo con el regulador de volumen.





Manos libres

Active el manos libres si quiere hablar con una persona sin tener que sostener el teléfono o si otras personas que están en la misma habitación quieren escuchar la conversación.

Modo manos libres en el t. alámbrico

1. Para activar y desactivar el modo de manos libres sólo tiene que presionar .
2. Para regular el volumen del modo manos libres, pulse  o  (cinco niveles de volumen).

Modo manos libres en el t. inalámbrico


1. Para activar el modo manos libres pulse la tecla  dos veces.
2. Para desactivar el modo manos libres pulse la tecla .
3. Para regular el volumen en el modo manos libres pulse  y  en el lado derecho del teléfono.

Nota: El modo manos libres no dispone de la función de amplificación de volumen.

Visualización duración de llamada



La duración de una llamada telefónica se muestra en la pantalla.



Auriculares (no incluidos)

Conecte el cable de los auriculares en la entrada para auriculares marcada con  en el lado derecho del t. inalámbrico y t. alámbrico respectivamente. A esta entrada también se le puede conectar un bucle de inducción para audífonos NL100 (no incluido).


Modo silencio

Durante una llamada puede silenciar el micrófono para que el interlocutor no pueda oírle.

Para desactivar el micrófono sólo tiene que pulsar  (t. alámbrico) o  (t. inalámbrico).




Para volver a activar el micrófono pulse  (t. alámbrico) o  (t. inalámbrico).

Activar y desactivar el tono de llamada en el t. inalámbrico

Para activar y desactivar el tono de llamada mantenga pulsada la tecla  durante unos segundos.




Activar y desactivar el bloqueo del teclado en el t. inalámbrico

Podrá seguir recibiendo llamadas aun cuando el teclado esté bloqueado.






Para bloquear el teclado mantenga pulsada la tecla  durante 3 segundos. La pantalla muestra el icono . Para desbloquear el teclado mantenga pulsada la tecla  durante 3 segundos.



Las llamadas internas

Para realizar llamadas internas su t. alámbrico tiene el **número 0** y su t. inalámbrico el **1**. Puede realizar llamadas internas entre ambos teléfonos. Estas llamadas son gratuitas.

1. Pulse durante unos 3 segundos en el t. inalámbrico la tecla  **INT** o la tecla  en el t. alámbrico. La pantalla mostrará "**Interno**" (en el t. inalámbrico) y "**Portatil?**" (en el t. alámbrico). Marque el número interno del teléfono al que desea llamar, por ejemplo, **0** (para el t. alámbrico) o **1** (para el t. inalámbrico).
2. Para contestar la llamada levante el auricular (t. alámbrico) o pulse  (t. inalámbrico).





Transferencia interna de llamada externa

1. Presione en el t. inalámbrico durante una conversación externa la tecla  INT o . Si telefonea con el t. alámbrico presione  durante unos 3 segundos hasta que escuche un pitido.
INT
2. A continuación, introduzca el número interno del teléfono al que desea transferir la llamada, por ejemplo **0** (para el t. alámbrico).
3. Para contestar al teléfono llamado, pulse en el t. inalámbrico  o descuelgue el auricular en el t. alámbrico.
4. Ahora puede comunicar al interlocutor interno que tiene una llamada para transferirle. Presione  o cuelgue el auricular para transferir la llamada.



Nota: Si la llamada transferida no se acepta, puede recuperarla pulsando la tecla  o .



Realizar llamadas de conferencia del t. alámbrico

Puede realizar conferencias telefónicas entre un interlocutor externo y dos interlocutores internos.

1. Presione la tecla  unos 3 segundos durante la conversación con un interlocutor externo hasta que escuche un pitido. A continuación, introduzca el número interno del teléfono al que desea transferir la llamada, por ejemplo **1** (para el t. inalámbrico).
2. Para contestar al teléfono llamado presione .
3. Una vez que la llamada ha sido aceptada al teléfono marcado, active la llamada de conferencia presionando  durante unos dos segundos.
4. Para poner la llamada externa en espera pulse .
5. La llamada de conferencia finaliza en cuanto cuelgue el teléfono.


Realizar llamadas de conferencia del t. inalámbrico

1. Durante una conversación externa presione  INT o . A continuación, introduzca el número interno del teléfono al que desea transferir la llamada, por ejemplo, **0** (para el t. alámbrico).
2. Para contestar la llamada levante el auricular del t. alámbrico.

3. Una vez que se acepta la llamada al teléfono marcado, active la opción de llamada de conferencia pulsando y soltando brevemente la tecla .
4. En cuanto pulse la tecla  la conferencia se dará por terminada.

Buscar teléfono inalámbrico

Puede buscar un teléfono inalámbrico descolgado o pedir la presencia del usuario de un teléfono inalámbrico mediante la señal acústica desde el t. alámbrico.

1. Pulse la tecla  en el t. alámbrico. Sonará un pitido en el (los) teléfono (s).
2. Pulse cualquier tecla del teléfono inalámbrico para silenciar el pitido.

Corte de corriente – cómo actuar –

Incluso si existe un corte de corriente puede seguir realizando y recibiendo llamadas con el t. alámbrico, sin embargo, la luz para llamadas entrantes deja de iluminarse, la información de llamadas no se almacena y la pantalla sólo aparece cuando se levanta el auricular.

Las siguientes funciones están todavía disponibles:

- Visualización de los números de teléfono almacenados en la agenda y bajo el número de marcación rápida (M1), (M2) y (M3)
- Marcación de un número de teléfono con flash y pausa
- Ajuste del volumen del auricular
- Silenciar micrófono

Utilización del menú - t. alámbrico

Utilización del menú - t. alámbrico

Informationen zu Ihrem Telefonbuch finden Sie auf der Seite 46.
Informationen zu Ihrem Anrufbeantworter finden Sie auf Seite 82.

Perfiles de usuario





Puede tener dos perfiles de usuario diferentes con distintas configuraciones para "Volumen", "Aumenta", "Ecualizador". También puede personalizar con un nombre cada uno de los perfiles (máx. 10 letras).









Ajuste estándar y prioritario

Si usted es el principal usuario de este teléfono debería ajustar la configuración de la manera que se adecuen más a sus gustos. Estos ajustes se activan automáticamente cuando realiza o recibe una llamada.

Los demás miembros de la casa podrán ajustar y guardar su propia configuración de volumen, amplificación y tonalidad a través de las funciones del perfil de usuario y activarlas como se describe a continuación.














Cambiar nombre de perfil

1. Abra el menú pulsando la tecla , diríjase con /P o /R a "Perfil" y presione .














2. Diríjase con  o /R al perfil deseado y presione .
3. Diríjase con  o /R a **"Nombre"** y presione .
4. Elimine el nombre que se muestra pulsando la tecla .
5. Introduzca un nuevo nombre (máx. 10 letras) y presione .

Cambiar el volumen del perfil














Existen un total de cinco niveles de volumen para elegir.


1. Abra el menú pulsando la tecla , diríjase con  o /R a **"Perfil"** y presione .
2. Diríjase con  o /R al perfil deseado y presione .
3. Diríjase con  o /R a **"Volumen"** y presione .
4. El ajuste actual aparece en pantalla.
5. Cambie el ajuste con  o /R y presione .

Cambiar ajustes de la amplificación del perfil

1. Abra el menú pulsando la tecla , diríjase con  P o  / R a "Perfil" y presione .
2. Diríjase con  P o  / R al perfil deseado y presione .
3. Diríjase con  P o  / R a "Aumenta" y presione .
4. El ajuste actual aparece en pantalla.
5. Cambie el ajuste con  P o  / R y presione .
















Cambiar ajustes de ecualización en el perfil

1. Abra el menú pulsando la tecla , diríjase con  P o  / R a "Perfil" y presione .
2. Diríjase con  P o  / R al perfil deseado y presione .
3. Diríjase con  P o  / R a "Ecualizador" y presione .
4. El ajuste actual aparece en pantalla.
5. Cambie el ajuste con  P o  / R y presione .

Tenga en cuenta: Después de haber modificado la configuración del perfil, vuelva a dejar el t. alámbrico en modo de espera pulsando la tecla .




Copiar mi perfil




Puede copiar un perfil a otro teléfono PowerTel compatible y dado alta.

1. Abra el menú pulsando la tecla , diríjase con /P o /R a "Perfil" y presione .
2. Diríjase con /P o /R al perfil deseado y presione .
3. Diríjase con /P o /R a "Copiar" y presione .
4. Diríjase con /P o /R al teléfono (por ejemplo, 1, 2, 3 o 4) al cual quiere copiar el perfil y presione .
5. En el teléfono en donde ha copiado el perfil: pulse  para confirmar la operación de copia, o  para cancelar la operación.

Seleccionar perfil

Si desea aplicar a una llamada una determinada configuración de perfil, debe utilizar el teléfono como auricular, en modo manos libres no podrá activar ningún perfil.











Presione ,  o  antes de aceptar una llamada entrante, dependiendo del perfil que desee activar. El perfil seleccionado se muestra en pantalla.

Presione ,  o  antes de realizar una llamada, dependiendo del perfil que desee activar. El perfil seleccionado se muestra en pantalla.

Nota: Si quiere activar un perfil para una llamada saliente tiene 30 segundos para marcar el número de teléfono antes de que el perfil se desactive y el sistema vuelva a la configuración predeterminada.













Cambiar el timbre de llamada

Para las llamadas externas existen 10 (+ máx. 5 personalizables) tipos diferentes de melodías, para llamadas internas existen 9 melodías disponibles.

1. Abra el menú pulsando la tecla , diríjase con /P o /R a “Melodia” y presione .
2. Diríjase con /P o /R a “Melodia Ext” o “Melodia Int” y presione .
3. El ajuste actual aparece en pantalla.
4. Diríjase con /P o /R al timbre deseado y presione .

Grabar melodía propia











Puede grabar sus propias melodías y asignarles un nombre. Aparecerán en la lista de melodías para llamadas externas. Puede grabar 5 melodías.

1. Abra el menú pulsando la tecla , diríjase con  P o  / R a "Melodia" y presione .
2. Diríjase con  P o  / R a "Grab.Timbre" y presione .
3. Diríjase con  P o  / R a "Grab. Nuevo" y presione .
4. Después del pitido puede grabar su propia melodía.
5. Para finalizar la grabación pulse .
6. Asigne un nombre a la nueva melodía y presione .


En el menú "Grab. Timbre" puede cambiar el nombre de sus propios tonos de llamada y borrar una o todas las grabaciones.


Cambiar volumen del tono de llamada


Existen un total de cinco niveles de volumen, además de la opción **Desactiv.**


1. Abra el menú pulsando la tecla , diríjase con /P o /R a “Melodia” y presione .
2. Diríjase con /P o /R a “Volumen” y presione .
3. El ajuste actual aparece en pantalla.
4. Cambie el ajuste con /P o /R y presione .





Activar amplificación permanentemente







Si la función se encuentra en "On" la amplificación siempre estará activa. En la pantalla aparece el icono .

Durante una conversación se ilumina la tecla de amplificación y en la pantalla el icono  empieza a parpadear.








Con la tecla  puede desactivar la función del amplificador de la conversación actual. En la siguiente conversación se vuelve a encender.

Cuando la función de amplificación está desactivada, puede encenderla presionando . En la siguiente conversación se apagará de nuevo.

1. Abra el menú pulsando la tecla , diríjase con /P o /R a “Ajustes” y presione .











2. Diríjase con  P o  / R a “Activar Amp” y presione .
3. El ajuste actual aparece en pantalla.
4. Cambie el ajuste con  P o  / R y presione .

Activar/desactivar Sonido del teclado

1. Abra el menú pulsando la tecla , diríjase con  P o  / R a “Tono tecla” y presione .
2. El ajuste actual aparece en pantalla.
3. Cambie el ajuste con  P o  / R y presione .











Cambiar contraste

Puede elegir entre un total de cinco niveles de contraste para que pueda ajustar la pantalla de la manera que le sea mejor.

1. Abra el menú pulsando la tecla , diríjase con  P o  / R a “Pantalla” y presione .
2. Diríjase con  P o  / R a “Contraste” y presione .
3. El ajuste actual aparece en pantalla.
4. Cambie el ajuste con  P o  / R y presione .











Cambiar de idioma

Para su t. alámbrico existen a disposición un total de seis idiomas: inglés, alemán, francés, español, italiano y holandés.

1. Abra el menú pulsando la tecla , diríjase con /P o /R a **"Pantalla"** y presione .
2. Diríjase con /P o /R a **"Idioma"** y presione .
3. El ajuste actual aparece en pantalla.
4. Cambie el ajuste con /P o /R y presione .











Mensaje vocal

Al activarse esta función, los números de llamada se anuncian cuando: se introduce un número de teléfono o pulsa alguna tecla de marcación rápida o si revisa las entradas de su agenda telefónica, lista de rellamada o lista de llamadas.











1. Abra el menú pulsando la tecla , diríjase con /P o /R a **"Ajustes"** y presione .
2. Diríjase con /P o /R a **"Mens. Vocal"** y presione .
3. El ajuste actual aparece en pantalla.
4. Cambie el ajuste con /P o /R y presione .

Cambiar conjunto de caracteres

Seleccione un conjunto de caracteres (ABC = sin modificación / ÅÄÅÃÄÅ = con modificación / ABΓ = griego / AБBΓ = cirílico). Este conjunto de caracteres se aplicará en la agenda telefónica para las entradas.










1. Abra el menú pulsando la tecla , diríjase con /P o /R a “Ajustes” y presione .
2. Diríjase con /P o /R a “Caracteres” y presione .
3. La configuración actual está marcada (por ejemplo ► ABC).
4. Cambie el ajuste con /P o /R y presione .

Cambiar el PIN del sistema











1. Abra el menú pulsando la tecla , diríjase con /P o /R a “Ajustes” y presione .
2. Diríjase con /P o /R a “PIN Sistema” y presione .
3. Introduzca el código PIN antiguo y presione .
4. Introduzca el nuevo código PIN y presione .
5. Repita el código PIN y presione .

Tenga en cuenta: Si cambia el PIN, por favor, asegúrese de anotarlo en algún lugar, ya que ciertas funciones sólo se pueden realizar introduciendo el código PIN. No es posible recuperar el código PIN inicial que viene por defecto.

Cambiar fecha / hora

1. Abra el menú pulsando la tecla , diríjase con /P o /R a “Hora” y presione .
2. Diríjase con /P o /R a “Fecha-Hora” y presione .
3. Introduzca el día, mes y año y presione .
4. Introduzca la hora y los minutos y presione .






Cambiar el formato horario

1. Abra el menú pulsando la tecla , diríjase con /P o /R a “Hora” y presione .
2. Diríjase con /P o /R a “Formato” y presione .
3. El ajuste actual aparece en pantalla.
4. Cambie el ajuste con /P o /R y presione .

Encontrará información sobre el modo de selección en la página 98.
Encontrará información sobre el modo flash en la página 96.

Restaurar la Configuración predeterminada

Al restablecer los valores por defecto se eliminarán las entradas de la agenda telefónica, de la lista de llamadas, de la lista de rellamada y mensajes de contestador automático.

1. Abra el menú pulsando la tecla , diríjase con  o /R a "Reset" y presione .
2. Introduzca el código PIN y presione . El t. alámbrico volverá a su configuración predeterminada.



Utilización de la agenda telefónica - t. alámbrico

En la agenda telefónica puede almacenar alfabéticamente hasta 200 nombres y sus respectivos números. Puede encontrar una entrada en la agenda con sólo escribir la primera letra del nombre almacenado.






Nota: Cada entrada en la agenda puede contener un máximo de 16 caracteres para el nombre y 24 dígitos para el número de teléfono.

Importante: Introduzca en cada entrada también el código de área telefónico correspondiente.











Introducir entradas con el teclado

Las teclas del teléfono tienen letras y números. Si pulsa una determinada tecla repetidas veces le aparecerán todos los números y letras a los que representa dicha tecla.












Utilizará las siguientes teclas más a menudo si ingresa los nombres y números de teléfono en la agenda telefónica:




- Presione  para un espacio en blanco
- Con  o  introduzca una frase o carácter especial
- Presione  para borrar un número o letra
- Pulse  para cambiar a letra mayúscula (por ejemplo, ABC) a minúscula (por ejemplo, abc)

Guardar entradas en la agenda telefónica










1. Abra la agenda telefónica pulsando la tecla .
2. Si la agenda telefónica está vacía, la pantalla mostrará "Vacía".
Si existen entradas disponibles éstas aparecerán en pantalla.
Presione , diríjase con /P o /R a **Añadir** y presione .
3. Escriba el nombre y presione .
4. Ingrese el número telefónico y presione .
5. Utilice /P o /R para asignar al nombre y teléfono introducido un tipo de tono y a continuación presione .

Editar entrada

1. Abra la agenda telefónica pulsando la tecla .
2. Diríjase con /P o /R a la entrada que desea editar y pulse .
3. Diríjase con /P o /R a **Modificar** y presione .
4. Borre los caracteres que aparecen con , introduzca a través del teclado nuevos caracteres y finalmente pulse .
5. Borre los dígitos que aparecen con , introduzca a través del teclado nuevos dígitos y finalmente pulse .

6. Utilice /P o /R para asignarle a la entrada introducida un tipo de tono y a continuación presione .

Borrar una entrada o borrar todas las entradas

1. Abra la agenda telefónica pulsando la tecla .
2. Diríjase con /P o /R a la entrada que desee eliminar y pulse .
3. Diríjase con /P o /R a **Borrar** o **Borrar todo** y presione .
4. Presione  para confirmar la eliminación o  para cancelar la eliminación.











Copiar entradas de la agenda telefónica a otro teléfono

Nota: sólo puede copiar entradas de la agenda telefónica a otro teléfono que esté registrado en su sistema telefónico. Ver página 92.

Puede copiar:




- Una sola entrada (Copia registro)
- Aquellas entradas que todavía no están registradas en la agenda telefónica del otro teléfono (Copia anexo)
- Todas las entradas (Copiar todo)

Importante: si desea copiar todas las entradas a otro teléfono se eliminarán las entradas ya existentes de ese teléfono. Si quiere evitar que las entradas sean eliminadas debe copiar con la opción "Copia anexo".










1. Abra la agenda telefónica pulsando la tecla .
2. Diríjase con /P o /R sobre una entrada y presione .
3. Diríjase con /P o /R a **Copiar**, **Adjuntar** oder **Copiar todo** y presione .
4. En caso necesario, seleccione el teléfono al que quiere copiar las entradas presionando  o MEMO (por ejemplo, 2 para el t. inalámbrico 2) y confirme con .
5. Presione en el t. inalámbrico donde ha copiado las entradas la tecla .










Utilización almacenamiento de marcación rápida - t. alámbrico








Puede guardar un nombre (máx. 16 caracteres) y un número de teléfono (máx. 24 dígitos) respectivamente en las teclas de marcación rápida  ,  y  .

Guardar entrada de marcación rápida










1. Pulse una de las teclas de marcación rápida  ,  o  en donde quiere guardar un nombre y número de teléfono.
2. Presione dos veces seguidas .
3. Introduzca el nombre a través del teclado y pulse .
4. Introduzca el número telefónico a través del teclado y pulse .
5. Utilice /P o /R para asignarle a la entrada introducida un tipo de tono y a continuación presione .

Editar marcación rápida

1. Pulse una de las teclas de marcación rápida  ,  o  para editar la entrada de marcación rápida.
2. Presione .
3. Diríjase con /P o /R a **Modificar** y presione .

4. Borre los caracteres que aparecen con , introduzca a través del teclado nuevos caracteres y finalmente pulse .
5. Borre los dígitos que aparecen con , introduzca a través del teclado nuevos dígitos y finalmente pulse .
6. Utilice  o  para asignarle a la entrada introducida un tipo de tono y a continuación presione .


Eliminar entrada de marcación rápida




1. Pulse una de las teclas de marcación rápida ,  o  para eliminar la entrada de marcación rápida que desee.
2. Presione .
3. Diríjase con  o  a **Borrar** y presione .
4. La pantalla mostrará "**Borrar?**". Presione  para confirmar la eliminación o  para cancelar la eliminación.



Utilización lista de llamadas - t. alámbrico













Nota: esta función sólo está disponible si su operador de red tiene activado el servicio CLIP (aparición en pantalla del número de teléfono entrante). Para más información póngase en contacto con su operador de red.

Por lo general, los números de teléfono de todas las llamadas se registran en la lista de llamadas. Si la persona que llama aparece en la guía telefónica, aparecerá su nombre en pantalla. Un total de 30 llamadas entrantes (16 letras por nombre y 23 dígitos por número) se registran en la lista de llamadas. El número de nuevas llamadas entrantes se muestra con el icono parpadeante  en la pantalla. Si la persona que llama ha ocultado su número de teléfono o si por otros motivos el número no aparece en pantalla, no se podrá capturar el número en la lista de llamadas.





Al pulsar /R puede abrir su lista de llamadas. Con la tecla /P o /R puede desplazarse a través de las entradas guardadas.







Pasar entradas de la lista de llamadas a la agenda telefónica o a la tecla de marcación rápida

Puede pasar fácilmente los números de teléfono de la lista de llamadas a la agenda telefónica o a las teclas de marcación rápida M1, M2 y M3.








1. Presione /R para abrir la lista de llamadas con su última entrada.
2. Diríjase con /P o /R a la entrada de desea guardar y presione .
3. Diríjase con /P o /R a **a agenda, Salvar en M, Salvar en M o Salvar en M** y presione .
4. Asigne mediante el teclado un nombre al número telefónico guardado y presione .
5. Si es necesario modifique el número de teléfono y presione .
6. Utilice /P o /R para asignar al nombre y teléfono introducido un tipo de tono y a continuación presione .

Eliminar entradas individuales de la lista de llamadas

1. Presione /R para abrir la lista de llamadas con su última entrada.
2. Diríjase con /P o /R a la entrada de desea eliminar y presione .

3. Diríjase con  / **P** o  / **R** a **Borrar** y presione .
4. En la pantalla aparece "**Borrar ?**". Presione  para confirmar la eliminación o  para cancelar la eliminación.


Eliminar todas las entradas de la lista de llamadas

1. Presione  / **R** para abrir la lista de llamadas con su última entrada.
2. Diríjase con  / **P** o  / **R** a **Borrar todos** y presione .
3. En la pantalla aparece "**Borrar todos ?**". Presione  para confirmar la eliminación o  para cancelar la eliminación.


Utilización del menú - t. inalámbrico

Utilización del menú - t. inalámbrico

Encontrará información sobre su agenda telefónica en la página 72.
Encontrará información sobre su contestador automático en la página 82.

Ajuste estándar y prioritario





Si usted es el principal usuario de este teléfono debería ajustar la configuración de la manera que se adecuen más a sus gustos. Estos ajustes se activan automáticamente cuando realiza o recibe una llamada.





Los demás miembros de la casa podrán ajustar y guardar su propia configuración de volumen, amplificación y tonalidad a través de las funciones del perfil de usuario y activarlas como se describe a continuación.

Perfiles de usuario

Puede tener dos perfiles de usuario diferentes con distintas configuraciones para "Volumen", "Aumenta", "Ecualizador". También puede personalizar con un nombre cada uno de los perfiles (máx. 11 letras).









Cambiar nombre de perfil

1. Abra el menú pulsando la tecla , diríjase con  o  a "Perfil" y presione .







2. Diríjase con  o  al perfil deseado y presione (B).
3. Diríjase con  o  a “Nombre” y presione (B).
4. Borre el nombre que aparece pulsando (A).
5. Introduzca un nuevo nombre (máx. 11 letras) y pulse (B).

Cambiar el volumen del perfil

Existen un total de cinco niveles de volumen para elegir.

1. Abra el menú pulsando la tecla (A), diríjase con  o  a “Perfil” y presione (B).
2. Diríjase con  o  al perfil deseado y presione (B).
3. Diríjase con  o  a “Volumen” y presione (B).
4. El ajuste actual aparece en pantalla (por ejemplo 4).
5. Cambie el ajuste con  o  y presione (B).



Cambiar ajustes de la amplificación del perfil



1. Abra el menú pulsando la tecla (A), diríjase con  o  a “Perfil” y presione (B).
2. Diríjase con  o  al perfil deseado y presione (B).
3. Diríjase con  o  a “Aumenta” y presione (B).

4. El ajuste actual aparece en pantalla (Activado o Desactiv.).

5. Cambie el ajuste con  o  y presione (B).

Cambiar ajustes de ecualización en el perfil


1. Abra el menú pulsando la tecla (A), diríjase con  o  a "Perfil" y presione (B).

2. Diríjase con  o  al perfil deseado y presione (B).

3. Diríjase con  o  a "Ecualizador" y presione (B).



4. El ajuste actual aparece en pantalla.



5. Cambie el ajuste con  o  y presione (B).





Nota: Vuelva a dejar el teléfono inalámbrico en modo de espera pulsando la tecla .

Copiar mi perfil

Puede copiar sin problemas un perfil a otro teléfono PowerTel compatible y dado alta.

1. Abra el menú pulsando la tecla (A), diríjase con  o  a "Perfil" y presione (B).

2. Diríjase con  o  al perfil deseado y presione (B).

3. Diríjase con  o  a "Copiando" y presione (B).
4. Diríjase con  INT o  al teléfono (por ejemplo, 2, 3 o 4) al cual quiere copiar el perfil y presione (B).
5. En el teléfono en donde ha copiado el perfil: pulse (B) para confirmar la operación de copia, o (A) para cancelar la operación.

Seleccionar perfil

Si desea aplicar a una llamada una determinada configuración de perfil, debe utilizar el teléfono como auricular, en modo manos libres no podrá activar ningún perfil.







Antes de aceptar una llamada entrante, pulse repetidamente, hasta encontrar el perfil deseado, la tecla "Configuración del perfil" situado en el lado del auricular. El perfil seleccionado se muestra en la pantalla.

Si desea llamar a alguien, antes de marcar el número, pulse repetidamente la tecla "Configuración del perfil" situada en el lado del auricular hasta dar con el perfil deseado. El perfil seleccionado se muestra en la pantalla.

Nota: Si quiere activar un perfil para una llamada saliente tiene 30 segundos para marcar el número de teléfono antes de que el perfil se desactive y el sistema vuelva a la configuración predeterminada.






Cambiar el timbre de llamada

Existen un total de diez tipos de timbre para elegir.



1. Abra el menú pulsando la tecla **(A)**, diríjase con  o  a “**Portátil**” y presione **(B)**.
2. En pantalla aparece “**Timbre**”. Presione **(B)**.
3. Diríjase con  o  a “**Externa**” o “**Interna**” y presione **(B)**.
4. Se muestra el ajuste actual (por ejemplo, **7 [Externa]**, **9 [Interna]**).
5. Diríjase con  o  al timbre deseado y presione **(B)**.





Cambiar volumen del tono de llamada




Existen un total de cinco niveles de volumen, además de la opción **Desactiv.**

1. Abra el menú pulsando la tecla **(A)**, diríjase con  o  a “**Portátil**” y presione **(B)**.
2. Diríjase con  a “**Volumen timbre**” y presione **(B)**.
3. El ajuste actual aparece en pantalla.
4. Cambie el ajuste con  o  y presione **(B)**.

Regular sonido


1. Abra el menú pulsando la tecla **(A)**, diríjase con  o  a “**Portátil**” y presione **(B)**.


2. Diríjase con  o  a "Ecuador" y presione (B).
3. El ajuste actual aparece en pantalla.
4. Cambie el ajuste con  o  y presione (B).





Nota: Si desea regular el sonido durante una llamada, acceda mediante  a la función de ecualizador. De esta forma podrá regular la configuración del sonido mediante  o  correspondientes a la gráfica de barras de la pantalla del teléfono. Después de unos segundos el gráfico de barras desaparece.



Activar amplificación permanentemente

Si la función se encuentra en "On" la amplificación siempre estará activa. El LED en la parte izquierda del teléfono se ilumina cuando existe conexión y en la pantalla aparece "Timbre apagado".





Con la tecla  puede desactivar la función del amplificador de la conversación actual. En la siguiente conversación se vuelve a encender.

Cuando la función de amplificación está desactivada, puede encenderla presionando . En la siguiente conversación se apagará de nuevo.







1. Abra el menú pulsando la tecla (A), diríjase con  o  a "Portátil" y presione (B).
2. Diríjase con  o  a "Activar Amp" y presione (B).

3. El ajuste actual aparece en pantalla.
4. Cambie el ajuste con  o  y presione (B).

Cambiar el nombre del teléfono







1. Abra el menú pulsando la tecla (A), diríjase con  o  a “Portátil” y presione (B).
2. Diríjase con  o  a “Nombre Portátil” y presione (B).
3. Borre el nombre que se muestra pulsando (B).
4. Introduzca un nuevo nombre (máx. 11 letras) y presione (B).

Activar/desactivar sonido del teclado

1. Abra el menú pulsando la tecla (A), diríjase con  o  a “Portátil” y presione (B).
2. Diríjase con  o  a “Tono tecla” y presione (B).
3. El ajuste actual aparece en pantalla.
4. Active o desactive el sonido del teclado con  o  y presione (B).


Cambiar contraste







Puede elegir entre un total de cinco niveles de contraste para que pueda ajustar la pantalla de la manera que le sea mejor.

1. Abra el menú pulsando la tecla (A), diríjase con  o  a “**Portátil**” y presione (B).
2. Diríjase con  o  a “**Contrast**” y presione (B).
3. El ajuste actual aparece en pantalla.
4. Cambie el ajuste con  o  y presione (B).

Activar o desactivar aceptación directa











Cuando esta función está activada, el teléfono inalámbrico acepta las llamadas entrantes automáticamente al descolgar el teléfono de la estación base. Esta es la configuración predeterminada.

Si la recepción directa está desactivada debe pulsar  para aceptar llamadas entrantes.

1. Abra el menú pulsando la tecla (A), diríjase con  o  a “**Portátil**” y presione (B).
2. Diríjase con  o  a “**Auto descuelg**” y presione (B).
3. El ajuste actual aparece en pantalla.
4. Cambie el ajuste con  o  y presione (B).











Cambiar duración de la iluminación de fondo

Dependiendo de la configuración de la iluminación de fondo el apagado puede durar 10, 20, 30 o 40 segundos.

1. Abra el menú pulsando la tecla , diríjase con  o  a “**Portátil**” y presione .
2. Diríjase con  o  a “**Tiempo de luz**” y presione .
3. El ajuste actual aparece en pantalla.
4. Cambie el ajuste con  o  y presione .







Activar/desactivar tono de confirmación

Este tono aparece al cambiar una configuración. Puede activar o desactivar dicho tono.

1. Abra el menú pulsando la tecla , diríjase con  o  a “**Portátil**” y presione .
2. Diríjase con  o  a “**Conf. tono**” y presione .
3. El ajuste actual aparece en pantalla.
4. Cambie el ajuste con  o  y presione .







Seleccionar estación base

Esta función es necesaria cuando su teléfono esté registrado en más de una estación base.





1. Abra el menú pulsando la tecla (A), diríjase con  o  a “**Portátil**” y presione (B).
2. Diríjase con  o  a “**Selec. Base**” y presione (B).
3. El ajuste actual aparece en pantalla (por ejemplo, “**Auto**” o “**Manual**”). En caso de estar activada la opción “**Manual**” puede seleccionar 1 de las 4 estaciones bases disponibles para poder operar con su teléfono inalámbrico.
4. Cambie el ajuste con  o  y presione (B).

Cambiar de idioma







Su teléfono móvil dispone de un total de seis idiomas: inglés, alemán, francés, español, italiano y holandés.

1. Abra el menú pulsando la tecla (A), diríjase con  o  a “**Portátil**” y presione (B).
2. Diríjase con  o  a “**Idioma**” y presione (B).
3. El ajuste actual aparece en pantalla.
4. Cambie el ajuste con  o  y presione (B).





Cambiar fecha / hora

1. Abra el menú pulsando la tecla **(A)**, diríjase con  o  a **“Reloj”** y presione **(B)**.
2. Diríjase con  o  a **“Fecha/Hora”** y presione **(B)**.
3. Introduzca el año, mes, día, hora y minutos (el teléfono utiliza el formato de 24 horas) y presione **(B)**.

Cambiar el formato horario

1. Abra el menú pulsando la tecla **(A)**, diríjase con  o  a **“Reloj”** y presione **(B)**.
2. Diríjase con  o  a **“Formato Hora”** y presione **(B)**.
3. El ajuste actual aparece en pantalla.
4. Cambie el formato horario presionando  o  a 12 hrs o 24 hrs y luego presione **(B)**.

Configurar alarma









1. Abra el menú pulsando la tecla (A), diríjase con  o  a "Reloj" y presione (B).
2. Diríjase con  o  a "Config. alarma" y presione (B).
3. Elija entre "Una vez", "Diario", "Lunes a Viernes" o "Desactiv." y pulse (B).
4. Ajuste la hora y presione (B).
5. Ajuste la melodía de la alarma y presione (B).

Para confirmar la alarma pulse (A). Con la tecla (B) (snooze) se activa la función de repetición de alarma. De esta manera, la alarma se repite hasta 5 veces en 5 minutos. Pasados los 5 minutos se desactiva la alarma.

Configurar la estación base










Cambiar timbre de la estación base

Existen un total de 9 timbres para elegir.

1. Abra el menú pulsando la tecla , diríjase con  o  a “**Config. base**” y presione .
2. En pantalla aparece “**Timbre**”. Presione .
3. Se muestra el ajuste actual.
4. Diríjase con  o  al timbre deseado y presione .

Cambiar volumen del timbre de la estación base





Existen un total de cinco niveles de volumen, además de la opción **Desactiv.**

1. Abra el menú pulsando la tecla , diríjase con  o  a “**Config. base**” y presione .
2. Diríjase con  a “**Volumen timbre**” y presione .
3. El ajuste actual aparece en pantalla.
4. Cambie el ajuste con  o  y presione .

Encontrará información sobre el modo de selección en la página 98.







Encontrará información sobre el modo flash en la página 96.





Cambiar el PIN del sistema

1. Abra el menú pulsando la tecla (A), diríjase con  o  a "Config. base" y presione (B).
2. Diríjase con  o  a "PIN" y presione (B).
3. Introduzca el código PIN antiguo y presione (B).
4. Se le pedirá que introduzca el código PIN nuevo dos veces. A continuación pulse (B).

Citas

Puede introducir un máximo de cinco citas. El teléfono le avisará de ellas.





1. Abra el menú pulsando la tecla (A), diríjase con  o  a "Herramientas" y presione (B).
2. Diríjase con  o  a "Cita" y presione (B).
3. Diríjase con  o  a "1" ... "5" y presione (B).

4. Diríjase con  o  a “**Editar**” y presione (B).
5. Borre los caracteres con (A), asígnele un nombre a su cita usando el teclado y presione (B).
6. Introduzca la fecha con el teclado y pulse (B).
7. Introduzca la hora con el teclado y presione (B).
8. Elija con  o  una melodía y pulse (B).

Para modificar o eliminar una cita, seleccione en el menú como se describe arriba y realice los cambios (opción de menú: Editar) o elimine la cita (opción de menú: Borrar).

Cronómetro

El cronómetro muestra minutos y segundos.

1. Abra el menú pulsando la tecla (A), diríjase con  o  a “**Herramientas**” y presione (B).
2. Diríjase con  o  a “**Para crono**” y presione (B).
3. Presione (B) para iniciar el cronómetro.
4. Presione (A) para detener el cronómetro.



Una vez que ha detenido el cronómetro, pulse [Comenz] para volver a ponerlo en marcha o [Reinic] para ponerlo a "cero".

Restaurar la configuración predeterminada

Al restablecer los valores por defecto se eliminarán las entradas de la agenda telefónica, de la lista de llamadas y de la lista de rellamada.

Restaurar valores predeterminados

1. Presione **R** > durante 10 segundos.
2. Presione **(B)** para confirmar el restablecimiento de la configuración predeterminada o **(A)** para cancelarlo.



Utilización de la agenda telefónica - t. inalámbrico

En la agenda telefónica puede almacenar alfabéticamente hasta 200 nombres y sus respectivos números. Puede encontrar una entrada en la agenda con sólo escribir la primera letra del nombre almacenado.

Nota: Cada entrada en la agenda puede contener un máximo de 16 caracteres para el nombre y 24 dígitos para el número de teléfono.

Importante: Introduzca en cada entrada también el código de área telefónico correspondiente.

Introducir entradas con el teclado









Las teclas del teléfono tienen letras y números. Si pulsa una determinada tecla repetidas veces le aparecerán todos los números y letras a los que representa dicha tecla.

Utilizará las siguientes teclas más a menudo si ingresa los nombres y números de teléfono en la agenda telefónica:








- Presione **1** para un espacio en blanco
- Con **1** o **0** introduzca una frase o carácter especial
- Presione **A** para borrar un número o letra
- Pulse ***** para cambiar a letra mayúscula (por ejemplo, ABC) a minúscula (por ejemplo, abc)

Nota: Si desea introducir la misma letra dos veces, presione la tecla de la letra correspondiente una vez, espere hasta que el cursor se mueva detrás de la letra introducida y vuelva a presionar la tecla de la letra deseada.



Guardar entradas en la agenda telefónica

1. Abra la agenda telefónica pulsando la tecla .
2. Presione . La pantalla mostrará “**Agenda vacía**”. Presione de nuevo .
3. Escriba el nombre y presione .
4. Ingrese el número telefónico y presione .
5. Utilice  o  para asignar al nombre y teléfono introducido un tipo de tono y a continuación presione .




Editar entrada

1. Abra la agenda telefónica pulsando la tecla .
2. Diríjase con  o  a la entrada que desea editar y pulse .
3. En la pantalla aparecerá **Editar**. Presione de nuevo .
4. Borre los caracteres que aparecen con , introduzca a través del teclado nuevos caracteres y finalmente pulse .



5. Borre los dígitos que aparecen con (A), introduzca a través del teclado nuevos dígitos y finalmente pulse (B).
6. Utilice  o  para asignarle a la entrada introducida un tipo de tono y a continuación presione (B).

Borrar una entrada o borrar todas las entradas

1. Abra la agenda telefónica pulsando la tecla (B).
2. Diríjase con  o  a la entrada que desee eliminar y pulse (B). Si desea eliminar todas las entradas, seleccione la entrada deseada.
3. Diríjase con  a “Borrar” o “Borrar todo” y presione (B).
4. Presione (B) para confirmar la eliminación o (A) para cancelar la eliminación.

Copiar entradas de la agenda telefónica a otro teléfono




Nota: sólo puede copiar entradas de la agenda telefónica a otro teléfono que esté registrado en su sistema telefónico. Ver página 92.

Puede copiar:

- Una sola entrada (Copia registro)

- Aquellas entradas que todavía no están registradas en la agenda telefónica del otro teléfono (Copia anexo)
- Todas las entradas (Copiar todo)

Importante: si desea copiar todas las entradas a otro teléfono se eliminarán las entradas ya existentes de ese teléfono. Si quiere evitar que las entradas sean eliminadas debe copiar con la opción "Copia anexo".



1. Abra la agenda telefónica pulsando la tecla (B).
2. Diríjase con  o  a una o más entradas que desee copiar y pulse (B).
3. Diríjase con  a **"Copia registro"**, **"Copia anexo"** o **"Copiar todo"** y presione (B).
4. Elija con <INT o R> el teléfono al que desea introducir las nuevas entradas (por ejemplo, 2 para la unidad inalámbrica 2) y confirme con (B).
5. Presione en el teléfono inalámbrico al que ha copiado las entradas la tecla (B).



Utilización almacenamiento de marcación rápida - t. inalámbrico



Puede guardar un nombre (máx. 16 caracteres) y un número de teléfono (máx. 24 dígitos) respectivamente en las teclas de marcación rápida ①, ② y ③.

Guardar entrada de marcación rápida


1. Pulse una de las teclas de marcación rápida ①, ② o ③ en donde quiere guardar un nombre y número de teléfono.
2. Presione **(B)**. La pantalla mostrará **"Editar"**. Presione de nuevo **(B)**.
3. Introduzca el nombre a través del teclado y pulse **(B)**.
4. Introduzca el número telefónico a través del teclado y pulse **(B)**.
5. Utilice  o  para asignarle a la entrada introducida un tipo de tono y a continuación presione **(B)**. La pantalla mostrará **"Entrada Guardar."**

Editar marcación rápida

1. Pulse una de las teclas de marcación rápida ①, ② o ③ para editar la entrada de marcación rápida.
2. Presione **(B)**. La pantalla mostrará **"Editar"**. Presione de nuevo **(B)**.

3. Borre los caracteres que aparecen con (A), introduzca a través del teclado nuevos caracteres y finalmente pulse (B).
4. Borre los dígitos que aparecen con (A), introduzca a través del teclado el número telefónico que desee y pulse (B).
5. Utilice  o  para asignarle a la entrada introducida un tipo de tono y a continuación presione (B). La pantalla mostrará **"Entrada Guardar."**


Eliminar entrada de marcación rápida





1. Pulse una de las teclas de marcación rápida (1), (2) o (3) para eliminar la entrada de marcación rápida que desee.
2. Presione (B). Diríjase con  a **"Borrar"** y pulse (B).
3. La pantalla mostrará **"Borrar?"**. Presione (B) para confirmar la eliminación o (A) para cancelar la eliminación.



Utilización lista de llamadas - t. inalámbrico






Nota: esta función sólo está disponible si su operador de red tiene activado el servicio CLIP (aparición en pantalla del número de teléfono entrante). Para más información póngase en contacto con su operador de red.

Por lo general, los números de teléfono de todas las llamadas se registran en la lista de llamadas. Si la persona que llama aparece en la guía telefónica, aparecerá su nombre en pantalla. Un total de 30 llamadas entrantes (16 letras por nombre y 23 dígitos por número) se registran en la lista de llamadas. El número de nuevas llamadas entrantes se muestra con el icono parpadeante  en la pantalla. Si la persona que llama ha ocultado su número de teléfono o si por otros motivos el número no aparece en pantalla, no se podrá capturar el número en la lista de llamadas.

Al pulsar  puede abrir su lista de llamadas. Con la tecla  o  puede desplazarse a través de las entradas guardadas. Puede visualizar más información, como fecha y hora de la llamada, a través de la tecla **R** .





Traspasar registros de la lista de llamadas a la agenda telefónica

Los números telefónicos registrados en la lista de llamadas pueden traspasarse directamente a la agenda.

1. Presione  para abrir la lista de llamadas con su última entrada.
2. Diríjase con  o  a la entrada de desea transferir y presione (B).
3. En la pantalla aparece **"Guardar num."**. Presione (B).
4. Asigne a través del teclado un nombre al número telefónico transferido y presione (B).
5. Si es necesario, modifique el número de teléfono y pulse (B).
6. Utilice  o  para asignar al nombre y número telefónico un tipo de tono y a continuación presione (B).

Guardar las entradas de la lista de llamadas como marcación rápida





Los números de teléfono registrados en la lista de llamadas pueden ser almacenados directamente en una tecla de marcación rápida.

1. Presione  para abrir la lista de llamadas con su última entrada.
2. Diríjase con  o  a la entrada de desea guardar y presione (B).
3. Diríjase con  a **M1 / M2 / M3** y pulse (B).





4. A continuación siga las indicaciones que se describen en “Traspasar registros de la lista de llamadas a la agenda telefónica”.

Eliminar entradas individuales de la lista de llamadas

1. Presione  para abrir la lista de llamadas con su última entrada.
2. Diríjase con  o  a la entrada que desea eliminar y pulse (B).
3. Diríjase con  a “Borrar”.
4. Presione (B) para confirmar la eliminación o (A) para cancelar la eliminación.

Eliminar todas las entradas de la lista de llamadas


1. Presione  para abrir la lista de llamadas con su última entrada y presione (B).
2. Diríjase con  a “Borrar todo” y presione (B).
3. En la pantalla aparece “Borrar todas?”. Presione (B) para confirmar la eliminación o (A) para cancelar la eliminación.

Utilización del contestador automático

Utilización del contestador automático

Una vez que su sistema telefónico esté operativo, puede configurar el contestador automático desde la estación base siguiendo los siguientes pasos.

Activar / desactivar contestador automático



Para activar o desactivar el contestador automático solamente tiene que presionar en el teléfono con cable (t. alámbrico) la tecla . Seguidamente se muestra el modo CA actual.

Al recibir nuevos mensajes el indicador luminoso del t. alámbrico parpadea. En la pantalla también se mostrará cuántos mensajes han sido registrados.

Interceptar llamada del contestador automático











Si el contestador automático ha aceptado una llamada, pero quiere hablar con la persona que llama, puede interceptar la llamada.

Simplemente levante el auricular del t. alámbrico y hable con el interlocutor.


Para interceptar la llamada en el t. inalámbrico pulse  y a continuación .

Configurar el idioma

El contestador automático dispone de seis idiomas: inglés, alemán, francés, italiano, español y holandés.




1. Abra el menú pulsando la tecla , diríjase con /P o /R a **Contesta-**
dor y presione .
2. Diríjase con /P o /R a **Idioma** y presione .
3. Cambie el ajuste con /P o /R y presione .

Configurar volumen de los altavoces del t. alámbrico

Puede aumentar o disminuir el volumen del altavoz del t. alámbrico durante la reproducción mediante las teclas  .



Configurar Modo CA


Si tiene activado el contestador automático puede elegir entre "**Resp-Grabar**" (texto de saludo 1) y "**Solo respon**" (texto de saludo 2). Si activa el modo CA "Sólo Responder" la persona que llame no podrá dejar ningún mensaje.

1. Active el contestador automático pulsando la tecla .
2. Para cambiar entre los textos de saludo 1 y 2 mantenga la tecla  pulsada durante unos segundos.
3. Apague el contestador automático pulsando brevemente la tecla .

Grabar mensaje de voz

Puede reemplazar el mensaje de voz existente por defecto en el contestador automático por su propio mensaje de voz. Cada mensaje puede durar hasta dos minutos.

1. Mantenga pulsada la tecla  durante unos segundos hasta que escuche un pitido. A continuación deje su mensaje de voz.
2. La grabación finaliza pulsando . Su mensaje se reproducirá para que pueda controlarlo.











Si desea activar el saludo estándar, únicamente tiene que mantener pulsada la tecla  mientras se reproduce el mensaje de voz.

Compruebe el mensaje de voz

1. Presione  para que se reproduzca el mensaje de voz actual.


Ajustar retraso de respuesta

Puede elegir un número determinado de tonos antes de que el contestador automático acepte las llamadas entrantes (2-15 tonos) o también puede activar la función de “Ahorro de tarifa” para ahorrar el costo de una llamada cuando se llama desde otro teléfono para escuchar los mensajes. El contestador automático responderá después de haber sonado dos veces, lo que le indicará que tiene mensajes nuevos, si el contestador suena hasta cinco veces significará que no tiene mensajes nuevos. De esta forma puede colgar después de oír tres tonos de llamada sin costo alguno, ya que sabrá que no tiene mensajes.

1. Abra el menú pulsando la tecla , diríjase con /P o /R a **Contesta-**
dor y presione .
2. Diríjase con /P o /R a **Retardo** y presione .
3. Cambie el ajuste con /P o /R y presione .

Grabar notas




Puede grabar notas para usted mismo o para los demás miembros del hogar. Estas notas se reproducen igual que los mensajes de voz para el contestador.

1. Mantenga pulsada la tecla **MEMO** durante unos segundos.
2. En cuanto oiga el tono de aviso puede empezar a grabar su mensaje.
3. Finalice la grabación pulsando .



Escuchar mensajes o notas en el teléfono con cable (t. alámbrico)

Los mensajes / notas se reproducen por orden de recepción. Los nuevos mensajes se reproducen sobre las grabaciones más antiguas. Antes de reproducir un mensaje o una nota se anuncia la hora y fecha.



Utilizará las siguientes teclas más a menudo:

- Presione  para reproducir o pausar
- Presione  para detener
- Presione  para rebobinar
- Presione **MEMO** para bobinar







Eliminar mensajes / notas individuales

1. Inicie la reproducción del mensaje / nota pulsando la tecla .
2. Mantenga pulsado el botón  varios segundos durante la reproducción del mensaje o nota para que sea eliminado.

Eliminar todos los mensajes / notas de la estación base

1. Mantenga pulsada la tecla  varios segundos cuando no se reproduzcan mensajes.
2. Confirme con .

Escuchar los mensajes o notas en el teléfono inalámbrico

1. Abra el menú del contestador automático pulsando .
2. En la pantalla aparece "**Contestador**". Presione .
3. Diríjase con  o  a "**Nuevos mens.**" o "**Todos mens.**" y pulse .
4. Presione  para volver al modo de espera.

Memoria llena











El contestador automático comunica automáticamente cuando la memoria está llena. Entonces no graba más mensajes y cambia a modo "Sólo notas". Antes de que se puedan grabar nuevos mensajes debe eliminar algunos mensajes o notas.

Comprobación remota

Si sale de casa puede llamar a su contestador automático desde la mayoría de los teléfonos modernos, incluso desde un teléfono móvil, para revisar sus mensajes grabados.

Para la comprobación remota es necesario un código PIN. El código predeterminado es 000. Aunque, por razones de seguridad, debería introducir su propio código.

Cambiar código PIN


1. Abra el menú pulsando la tecla , diríjase con /P o /R a **Contestador** y presione .
2. Diríjase con /P o /R a **PIN Remoto** y presione .
3. Introduzca el código PIN antiguo y presione .
4. Introduzca el nuevo código PIN y presione .
5. Repita el código PIN y presione .

Tenga en cuenta: si ha cambiado y olvidado el nuevo código PIN de comprobación remota, puede restablecer la configuración inicial siguiendo el procedimiento de restauración de configuración predeterminada (ver página 45). De esta forma se restablecen todas las configuraciones.



Escuchar mensaje de forma remota

Tenga en cuenta: si se ha olvidado de encender el contestador automático, también puede hacerlo a distancia. Llame a su propio número y después de 20 tonos el contestador automático anuncia el modo "Sólo Responder". A continuación, utilice los siguientes pasos para activar el contestador automático.

1. Marque desde un teléfono diferente su propio número y espere hasta que el contestador automático responda la llamada.
2. Pulse dos veces la tecla  y después de oír la petición introduzca su código PIN de 3 dígitos.
3. A continuación puede "manejar" su contestador automático a través del teclado del teléfono (vea a continuación los comandos remotos).

Nota: Si introduce el código PIN de forma incorrecta tres veces, el contestador automático finalizará la conexión y deberá volver a iniciar el proceso desde el principio.

Comandos remotos

Mientras escucha los mensajes desde otro teléfono puede activar con las teclas de su teléfono en el contestador automático una serie de comandos.

Pulse la tecla...

1 para **rebobinar** mensajes.

2 para **reproducir** el mensaje o hacer una **pausa**.

3 para **bobinar** mensajes.

4 para **escuchar mensaje de voz**.

5 para **grabar un mensaje de voz**. Pulse **6** para finalizar el mensaje.

6 para **detener**.

7 para **borrar el mensaje actual**.

8 para **desconectar el contestador automático**.

9 para **conectar el contestador automático**.

0 para **borrar mensajes antiguos**.

para **grabar una nota**. Pulse **6** para finalizar la nota.

**Conectar /
desconectar
teléfono
inalámbrico**


Conectar / desconectar teléfono inalámbrico

Registrar el teléfono inalámbrico


Sólo necesita registrar el teléfono inalámbrico si éste ha sido dado de baja en la estación base o si se ha comprado un nuevo teléfono inalámbrico. Puede registrar un máximo de 5 teléfonos inalámbricos en una estación base.

IMPORTANTE: antes de registrar el teléfono inalámbrico asegúrese de haberlo cargado completamente.

En el teléfono inalámbrico:

1. Mantenga pulsada la tecla  durante unos 10 segundos hasta que aparezca en pantalla la página **"Mantener pulsada Page"**.







En el teléfono alámbrico:

2. Mantenga pulsada la tecla  durante al menos 10 segundos hasta que aparezca en pantalla **"Buscando"**.

Dar de baja un teléfono inalámbrico












Debe dar de baja un teléfono cuando tenga demasiados teléfonos registrados al sistema telefónico o si tiene que cambiar un teléfono defectuoso.

Desconectar el t. inalámbrico utilizando el t. alámbrico

1. Abra el menú pulsando la tecla .
2. Diríjase con /P o /R a **Elim Port** y presione .
3. Introduzca el código PIN y presione .
4. Introduzca el número interno del t. inalámbrico (por ejemplo 2) y presione .

Desconectar el t. inalámbrico utilizando un t. inalámbrico

IMPORTANTE: puede dar de baja otros teléfonos inalámbricos, excepto el teléfono inalámbrico que utiliza para realizar el proceso de baja.

1. Abra el menú pulsando la tecla , diríjase con  o  a "Portátil" y presione .
2. Vaya con  o  a "Dando de alta" y presione . Diríjase con  a "Dar de baja" y presione .
3. Introduzca el código PIN (por defecto 0000) y presione .
4. Introduzca el número interno del teléfono (por ejemplo 1) y confírmelo con .











Uso del teléfono en una centralita privada

Uso del teléfono en una centralita privada





Si su teléfono está conectado a una centralita privada (y necesita presionar, por ejemplo, el 0 para abrir una línea externa) debe utilizar la tecla R para la transferencia de llamadas y rellamada automática. Consulte en el manual de instrucciones de su centralita privada el ajuste del tiempo de flash para que dicha función pueda ser utilizada en la centralita privada. Hay dos tiempos de flash para elegir: 100 ms (corto) y 300 ms (largo).

Existen dos modos de marcación: marcación de tono y de pulso. Por defecto, el valor predeterminado en Europa es el "MARCACIÓN DE TONO".

Ajustar tiempo de flash con el t. alámbrico

1. Abra el menú pulsando la tecla , diríjase con /P o /R a "Ajustes" y presione .
2. Diríjase con /P o /R a Tecla R y presione .
3. La configuración actual está marcada (por ejemplo ► **Corto**).
4. Seleccione el tiempo de flash deseado (**Corto** o **Largo**) con /P o /R y presione .

Ajustar tiempo de flash con el t. inalámbrico

1. Abra el menú pulsando la tecla **(A)**, diríjase con  o  a “Config. base” y presione **(B)**.
2. En pantalla aparece “Tecla R”. Presione **(B)**.
3. Se muestra el ajuste actual.
4. Seleccione el tiempo de flash deseado (Corto o Largo) con  o  y presione **(B)**.

Introducir pausa de marcado

Si tiene que marcar un determinado número para una línea externa y tarda un tiempo en conectarse, puede introducir una pausa y a continuación marcar sin tener que esperar al tono de entrada.

Para introducir una pausa introduzca el número de la línea exterior habitual y mantenga la tecla **(0)** pulsada durante dos segundos.

Una “P” en la pantalla indica que se activa la pausa.











Nota: La pausa también se puede aplicar a cualquier número de teléfono de la agenda telefónica.

Utilizar funciones adicionales









El teléfono también dispone de funciones adicionales, tales como la espera y la llamada en conferencia. Si desea recibir más información sobre cómo utilizar

estas características póngase en contacto con el proveedor de tu línea telefónica.

Configurar modo de marcación con el t. alámbrico

1. Abra el menú pulsando la tecla , diríjase con /P o /R a “Ajustes” y presione .
2. Diríjase con /P o /R a **Marcación** y presione .
3. La configuración actual está marcada (por ejemplo ► **Tonos**).
4. Seleccione el modo de marcación deseado (**Tonos** o **Pulsos**) con /P o /R y presione .

Configurar modo de marcación con el t. inalámbrico

1. Abra el menú pulsando la tecla , diríjase con  o  a “Config. base” y presione .
2. En pantalla aparece “**Modo de marcar**”. Presione .
3. Se muestra el ajuste actual.
4. Seleccione el modo de marcación deseado (**Tonos** o **Pulsos**) con  o  y presione .

**En caso de
incidencias**

En caso de incidencias

Si tiene problemas con el dispositivo, consulte la siguiente información o póngase en contacto con su distribuidor. Para reclamaciones con garantía póngase en contacto con su distribuidor. El plazo de garantía es de 2 años.

Algunos problemas se pueden resolver simplemente apagando los teléfonos. En este caso debe desconectar la fuente de alimentación de la estación base durante unos 20 minutos y sacar las baterías del teléfono. Es probable que si vuelve a conectar la fuente de alimentación y a colocar las baterías el problema ya no exista.

Búsqueda de problemas

No puedo hacer llamadas telefónicas

1. Compruebe que el cable telefónico está conectado correctamente. Si es así, tal vez el cable esté defectuoso. Asegúrese de utilizar sólo el cable de línea telefónica que se le suministra.
2. Verifique que los cables de alimentación estén conectados y que todos los dispositivos estén encendidos y que no exista un corte de luz.
3. Permanezca dentro del alcance de la estación base (t. alámbrico) (en condiciones ideales, a una distancia máx. de 300 m en exteriores y 50 m en edificios).
4. Compruebe la funcionalidad del cable de teléfono y del enchufe con otro teléfono.

Se interrumpe la conexión (t. inalámbrico)

1. Permanezca dentro del alcance de la estación base (t. alámbrico) (en condiciones ideales, a una distancia máx. de 300 m en exteriores y 50 m en edificios).
2. Es posible que la estación base (t. alámbrico) no esté colocada de forma óptima – cámbiela de sitio.

Escucho regularmente un doble pitido desde mi t. inalámbrico

1. Compruebe que las baterías estén completamente cargadas.
2. Puede haber una interferencia proveniente de otro dispositivo electrónico. Compruebe que ambos teléfonos tengan una distancia suficiente con otros dispositivos electrónicos. Si es necesario, cambie los teléfonos de lugar.

El teléfono se apaga solo

1. Posiblemente el teléfono inalámbrico deba cargarse. Colóquelo al menos 16 horas en la estación de carga (¡comprobar la fuente de alimentación del cargador!).
2. Cambie las pilas. Asegúrese de tener siempre el mismo tipo de batería.

El teléfono no responde cuando llamo a un servicio automático (línea directa / banca telefónica) en el que se me pide pulsar ciertas teclas.

Puede que el modo de marcación esté en "Pulsos" en vez de "Tonos". Por favor, compruebe la configuración, consulte la página 98.

El sistema telefónico no responde

Es probable que tenga que volver a habilitar la configuración predeterminada. Consulte la página 71.

El número de teléfono del llamante (CLIP) no se muestra

1. Comprobar si dicha función se encuentra activada. Consulte con su operador de red.
2. Tal vez la persona que llama ha ocultado su número.

El teléfono o la estación base no suena

Compruebe que el timbre esté encendido. Vea la página 27, 60 y 68.

La radio, televisión o computadora emiten un zumbido.

Manténgase con el teléfono inalámbrico a una distancia superior a un metro de todos los aparatos eléctricos y teléfonos móviles.

Al utilizar el teléfono se oyen interferencias y/o la señal de internet es muy lenta.

Conecte el teléfono a través de un filtro de ADSL a la toma de pared si dispone de conexión de internet a banda ancha en su línea telefónica.


El contestador automático no registra mensajes ni notas

1. Verifique si el contestador automático está conectado correctamente y encendido.
2. Tal vez la memoria esté llena. Vea la página 87.

La comprobación remota no funciona

1. Asegúrese de que ha introducido el código PIN correcto. Vea la página 88.
2. Compruebe que está usando un teléfono de marcación de tonos.

La luz blanca (t. alámbrico) se enciende

Tiene nuevos mensajes en el contestador automático. Presione  para escucharlos. A continuación, la luz dejará de parpadear.

- 1. Una persona que me llamó me comunica que ha dejado un mensaje en mi contestador automático pero no hay mensajes registrados.**
- 2. Una persona que me llamó me comunica que recibió un aviso de "Buzón lleno" (o similar).**

Compruebe si tiene activado con su operador de red un contestador automático de red, si es así, pídale que lo desactive.

Información general

Información de seguridad

Por favor, lea atentamente estas instrucciones.

Propósito de uso del teléfono

Este teléfono inalámbrico está diseñado para conectarse a una red telefónica pública conmutada o a un sistema de teléfono privado autorizado. Cualquier otro uso se considera un uso inadecuado. Los cambios o modificaciones no están permitidos. No abra o manipule el dispositivo por su propia cuenta bajo ningún concepto.

Lugar de instalación

Asegúrese que su teléfono:

- Esté en una superficie seca, plana y firme
- No suponga un peligro de tropiezo
- No esté obstruido por muebles
- Mantenga una distancia de por lo menos un metro de otros dispositivos eléctricos
- Esté bien protegido contra el humo, polvo, vibraciones, productos químicos, humedad, calor y luz directa del sol

Alimentación de corriente

Importante: Asegúrese de utilizar únicamente la fuente de alimentación que se le entrega junto al PowerTel 880.

Un corte de energía pueda afectar tanto a su teléfono como a otros dispositivos. Al no ser posible llamar desde este teléfono en caso de corte eléctrico, es necesario tomar una serie de precauciones alternativas en caso de emergencia.

Fuente de alimentación de bajo consumo

Las fuentes de alimentación que se incluyen en la entrega cumplen con los requisitos de diseño ecológico de la UE para productos alimentados por energía (Directiva 2005/32/CE).



- Energiesparend
- Economisant l'énergie
- A risparmio di energia
- Energy efficient

El consumo de energía, tanto en funcionamiento como en espera, resulta claramente más bajo que en las fuentes de alimentación de modelos más antiguos.

Dispositivos médicos

No utilice el teléfono:

- En las inmediaciones de las unidades de cuidados intensivos o de emergencia
- Durante una tormenta eléctrica

Si usa un marcapasos debe consultar a su médico antes de usar este producto.

Baterías

No tire las baterías al fuego o al agua.

Compatibilidad con audífonos

Este teléfono es compatible con la mayoría de los audífonos. Sin embargo, debido a la amplia gama de audífonos existentes no podemos garantizar que este teléfono sea compatible con todos los audífonos.

Importante: Si la "amplificación se encuentra encendida el volumen de este teléfono puede ser extremadamente alto. Por lo tanto, se recomienda precaución cuando el teléfono sea utilizado por personas con audición normal.

Eliminación

Si quiere deshacerse del aparato, llévelo a los puntos de recogida autorizados por sus autoridades locales. De acuerdo con la Ley de aparatos eléctricos y electrónicos, los dueños de los aparatos están obligados por ley a deshacerse de los viejos equipos eléctricos y electrónicos en una recogida selectiva de residuos. El símbolo que aparece al lado significa que está totalmente prohibido deshacerse del aparato depositándolo junto a la basura doméstica.



¡Riesgos para la salud y el medio ambiente por pilas y baterías!

Nunca abra, dañe, ingiera o abandone en el medio ambiente las baterías y pilas. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañar el medio ambiente. Está legalmente obligado a deshacerse de las baterías y/o pilas en la empresa que las comercialice y en los puntos de recogida destinados para ello en sus correspondientes contenedores para que sean eliminadas de forma segura. La eliminación es gratuita.



El símbolo que aparece al lado significa que está totalmente prohi-



bido deshacerse de las pilas y baterías junto a la basura doméstica y que deben deshacerse en los puntos de recogida destinados para ello. Siga las regulaciones locales para la eliminación del material de embalaje.

Datos técnicos

| | |
|--|---|
| Estándar | DECT ¹ GAP ² |
| Fuente de alimentación (t. alámbrico) | entrada: 100-240V 50/60 Hz salida: 6 VDC 800 mA |
| Fuente de alimentación (estación de carga) | entrada: 100-240V 50/60Hz salida: 7 VDC 420 mA |
| Alcance | en exteriores: 300 m apróx. en interiores: 50 m apróx. |
| En espera | hasta 100 hrs |
| Tiempo máx. de conversación | hasta 10 hrs |
| Volumen máx. del auricular | +40 dB (distorsión <1,5%) |
| Pilas | AAA de 1,2 V 750 mAh NiMH |
| Modo de marcación | Tonos (DTMF), Pulsos |
| Tiempo de flash | Corto (100 ms), Largo (300 ms) |
| Temperatura ambiental óptima | 0 ° C a 45 °C. |
| Humedad relativa óptima | 20% a 80% |

¹ DECT: Digital Enhanced Cordless Telecommunication = Estándar para teléfonos inalámbricos.

² GAP: Generic Access Profile = Estándar para el funcionamiento de dispositivos móviles y estaciones base de diferentes fabricantes.

Configuración predeterminada

Consulte la página 71 para restablecer el dispositivo a la configuración predeterminada de fábrica.

Configuración predeterminada del (t. inalámbrico)

| | |
|--------------------------------------|----------------|
| Idioma | Español |
| Nombre del teléfono inalámbrico | POWERTEL |
| Melodía de llamada (externa/interna) | 7 / 9 |
| Volumen de timbre del teléfono | 5 |
| Tono teclas | On |
| Recepción directa | On |
| Contraste | 3 |
| Tiempo de iluminación: | 10 seg |
| Amplificador | Off |
| Tiempo de flash | 100 ms (Corto) |
| Modo de marcación | Tono |
| Código PIN | 0000 |

Configuración predeterminada (t. alámbrico)

| | |
|--------------------------------------|--------------|
| Idioma | Español |
| Modo CA | M. grabación |
| Código PIN comprobación remota | 000 |
| Retraso de respuesta | 3 |
| Formato hora | 24 horas |
| Melodía de llamada (externa/interna) | 8 / 9 |
| Volumen de timbre del teléfono | 5 |
| Tono teclas | On |

| | |
|-------------------|----------------|
| Contraste | 4 |
| Amplificador | Off |
| Tiempo de flash | 100 ms (Corto) |
| Modo de marcación | Tono |

Mantenimiento y garantía

Mantenimiento

- Limpie la superficie de la unidad, utilice siempre un paño suave y sin pelusa.
- No utilice detergentes o disolventes.

Garantía

Los dispositivos AMPLICOMMS se fabrican utilizando los últimos procesos de producción y prueba. El uso de materiales cuidadosamente seleccionados y la aplicación de avanzadas tecnologías aseguran un funcionamiento sin problemas y de larga vida. La garantía no será aplicable si la causa de una avería en el dispositivo se debe al operador de red o a la posible instalación de una centralita privada. La garantía no se aplica a los productos utilizados para cargar la batería tales como pilas, baterías recargables y pilas recargables. El período de garantía es de 24 meses a partir de la fecha de adquisición.

Dentro del periodo de garantía todos los defectos materiales o de fábrica serán solventados de forma gratuita. La garantía será nula si el comprador o terceras personas manipulan el aparato. La garantía no se aplicará si se producen defectos o daños causados por el manejo inadecuado del aparato, la red de co-

nexión y la instalación o por el desgaste natural debido a un mantenimiento y almacenamiento incorrecto del dispositivo o por causas de fuerza mayor o influencias externas.

En caso de reclamación nos reservamos el derecho a reparar las piezas defectuosas, sustituirlas o reemplazar el dispositivo. Las piezas o el dispositivo reemplazado deberán ser de nuestra propiedad. Las reclamaciones por daños y perjuicios quedan excluidas, a menos que se demuestre intencionalidad o negligencia grave por parte del fabricante.

Si dentro del periodo de garantía el dispositivo sigue mostrando defectos, póngase en contacto con su recibo de compra únicamente en la tienda donde compró su dispositivo AMPLICOMMS. Todas las reclamaciones de garantía conforme a estas disposiciones sólo tendrán validez frente al distribuidor del producto. Los derechos de garantía dejarán de tener validez una vez finalizado el plazo de garantía de 2 años.

Declaración de conformidad



Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de la UE: Directiva 1999/5/CE sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación y reconocimiento mutuo de su conformidad. La conformidad con la directiva mencionada anteriormente se confirma mediante el símbolo CE que aparece en el dispositivo.

Para obtener la declaración de conformidad completa utilice por favor la descarga gratuita de nuestro sitio web www.amplicomms.com

Índice

A

| | |
|---|----------------|
| Aceptación directa..... | 63 |
| Activar / desactivar contestador automático..... | 82 |
| Agenda telefónica..... | 23, 72, 79 |
| Alarma..... | 67 |
| Alimentación de corriente..... | 107 |
| Amplificación..... | 36, 40, 57, 61 |
| Audífono..... | 108 |
| Auriculares..... | 26 |

B

| | |
|----------------------------------|-----|
| Baterías..... | 107 |
| Bloqueo del teclado..... | 27 |
| Buscar teléfono inalámbrico..... | 30 |
| Búsqueda de problemas..... | 100 |

C

| | |
|-------------------------------------|----|
| Cambiar código PIN..... | 88 |
| Cambiar conjunto de caracteres..... | 43 |
| Cargar teléfono inalámbrico..... | 13 |
| Centralita privada..... | 96 |
| Citas..... | 69 |
| Clip para cinturón..... | 13 |
| Comandos remotos..... | 90 |
| Comprobación remota..... | 88 |
| Compruebe el mensaje de voz..... | 84 |

| | |
|----------------------------------|-------------|
| Conectar estación base..... | 11 |
| Conectar estación de carga..... | 12 |
| Conferencia..... | 29 |
| Configuración predeterminada.... | 45, 71, 110 |
| Contenido de la entrega..... | 10 |
| Contestar una llamada..... | 21 |
| Contraste..... | 41, 63 |
| Corte de corriente..... | 31 |
| Cronómetro..... | 70 |

D

| | |
|--|-----|
| Dar de baja un teléfono inalámbrico..... | 93 |
| Datos técnicos..... | 109 |
| Declaración de conformidad..... | 112 |
| Dispositivos médicos..... | 107 |
| Duración de llamada..... | 26 |

E

| | |
|--|--------|
| Ecuación..... | 36, 58 |
| Eliminación..... | 108 |
| Eliminar mensajes / notas individuales.... | 86 |
| Eliminar todos los mensajes / notas..... | 87 |
| Escuchar los mensajes o notas en el teléfono inalámbrico..... | 87 |
| Escuchar mensajes o notas..... | 86 |

F

| | |
|-------------------|--------|
| Fecha / hora..... | 44, 66 |
|-------------------|--------|

| | |
|-----------------------------|--------|
| Finalizar una llamada | 21 |
| Formato horario | 44, 66 |
| Funciones básicas | 17 |

G

| | |
|-----------------------------|----|
| Grabar melodía propia | 39 |
| Grabar mensaje de voz | 84 |
| Guardar entradas | 73 |

I

| | |
|--------------------------------|------------|
| Iconos | 14 |
| Idioma | 42, 65, 82 |
| Iluminación de fondo | 64 |
| Información de seguridad | 106 |
| Instalar pilas | 12 |

L

| | |
|----------------------------|--------|
| Lista de llamadas | 52, 78 |
| Llamadas internas | 27 |
| Llamadas perdidas | 22 |
| Llamar | 20 |
| Lugar de instalación | 106 |

M

| | |
|------------------------|----------------|
| Manos libres | 25 |
| Mantenimiento | 111 |
| Marcación rápida | 23, 50, 76, 79 |
| Mensaje vocal | 42 |

| | |
|-------------------------|----|
| Modo CA | 83 |
| Modo de marcación | 98 |
| Modo manos libres | 25 |
| Modo silencio | 26 |

N

| | |
|---------------------------|----|
| Navegación | 17 |
| Nombre del teléfono | 62 |
| Notas | 85 |

P

| | |
|--------------------------------|--------|
| Pantalla | 14 |
| Pausa de marcado | 97 |
| Perfiles de usuario | 34, 56 |
| PIN del sistema | 43, 69 |
| Propósito de uso | 106 |
| Puesta en funcionamiento | 10 |

R

| | |
|---|----|
| Registrar el teléfono inalámbrico | 92 |
| Regular el sonido | 24 |
| Rellamada | 21 |
| Restablecimiento | 71 |
| Retraso de respuesta | 85 |

S

| | |
|---------------------------------|----|
| Seleccionar estación base | 65 |
| Sonido | 60 |

Sonido del teclado 41, 62

T

Tiempo de flash. 96

Timbre 68

Timbre de llamada 59

Tono de confirmación 64

Tono de llamada 27

Transferencia 28

V

Volumen de los altavoces. 83

Volumen del auricular. 24

Volumen del perfil. 35, 57

Volumen del timbre de la estación base . . . 68

Volumen del tono de llamada 40, 60



Distribución: Audioline GmbH, D-41460 Neuss
11/2011 - Edición 1

